

**Sprachpraktischer Studienanteil im Kernfach und im 60-LP-
Modulangebot:**

Sprachpraxismodul Mediating Skills (4 SWS, 6 LP)

Häufigkeit des Angebots: In jedem Semester

Eingangsvoraussetzungen: Erfolgreiche Absolvierung der Module Oral Skills and Writing Skills 1 + 2

Studienleistungen: regelmäßige Anwesenheit, aktive Teilnahme, eigenständige und kooperative Spracharbeit außerhalb der Präsenzstudienzeit (einschließlich Zusammenarbeit mit englischen Muttersprachlern)

Prüfungsleistungen: 90-minütige Klausur und eine mündliche Prüfung von maximal 20 Minuten

Qualifikationsziele:

Die Studierenden

- sind sich wichtiger Kontraste zwischen dem Deutschen und Englischen in den Bereichen Grammatik, idiomatische Struktur, Interpunktion und Aussprache bewusst
- sind in der Lage, eine Vielzahl geeigneter Werkzeuge für die Sprachmittlung zu nutzen
- können englischsprachige Zusammenfassungen englischer und deutscher Texte abfassen
- mündliche Zusammenfassungen von Ausschnitten englischer Vorträge auf Deutsch geben
- deutsche Übersetzungen englischer Sachtexte anfertigen
- kurze deutsche Texte ins Englische übersetzen

Inhalte:

- kontrastiver Vergleich Englisch – Deutsch
- Einführung in die Verwendung von Werkzeugen fürs Übersetzen und Dolmetschen
- Anfertigung von Zusammenfassungen
- Übersetzung (englisch-deutsch und deutsch-englisch)
- Grundlagen des konsekutiven Dolmetschens

Weitere Details zur Studienordnung unter:

http://www.geisteswissenschaften.fu-berlin.de/html/bachelor/ba_studienordnungen.shtml